

**PIERWSZY DZIEŃ KONFERENCJI 23.11.2015**  
The first day of the conference

- 10.00 Wyjazd | Departure  
11.00–12.00 Rejestracja uczestników konferencji | Arrival & Registration  
12.00 Otwarcie konferencji | Opening of the conference

**Sesja I Session I**

- 12.10–14.00  
**Prof. Andrzej Kowalski** – *Gospodarka i rolnictwo a środowisko naturalne Economy and agriculture versus the natural environment*  
**Jean-Louis Buër** (Radca ds. Rolnych Ambasady Francji Counsellor for Agriculture, the Embassy of France) – *4‰ – gleba na rzecz bezpieczeństwa żywnościowego i klimatu 4‰ – the soil for food security and climate*  
**Prof. Bernardo Reynolds Pacheco de Carvalho** – *Niezależność, bezpieczeństwo żywnościowe i zrównoważony rozwój. Wyzwania środowiskowe i gospodarcze Sovereignty, Food Security and Sustainable Development: Environmental and Economic Challenges*  
**Ing. Martijn Homan** (Radca ds. Rolnych Ambasady Holandii Counsellor for Agriculture, the Embassy of Netherlands) – *Rolnictwo holenderskie – wybrane problemy The Dutch agriculture – selected issues*

14.00–15.00 Obiad | Lunch

**Sesja II Session II**

- 15.00–16.40  
**Prof. Szczepan Figiel** – *Wydatki i innowacje środowiskowe a rozwój gospodarczy Environmental expenditures and innovations versus economic development*  
**Prof. Tomáš Doucha, dr Marie Trantinová** – *Strategie łagodzenia negatywnych skutków zmiany klimatu w przypadku rolnictwa czeskiego Mitigation strategies of negative climate change in the case of the Czech agriculture*  
**Dr Agata Sielska, Aleksandra Pawłowska** – *Wpływ programów rolnośrodowiskowych jako instrumentów polityki na wartość dodaną w polskich gospodarstwach rolnych The impact of the agri-environmental programmes as policy instruments on the value added of Polish agricultural holdings*  
**Dr Gerald Schwarz** – *Zachęty gospodarcze w systemie płatności rolnośrodowiskowych – reinterpretacja wymogów WTO Economic incentives in agri-environmental payments – re-interpretation of WTO requirements*

16.40–17.00 Przerwa na kawę | Coffee break

17.00–18.00 Warsztaty dyskusyjne | Workshop discussion

19.30 Uroczysta kolacja – indywidualne spotkania uczestników konferencji | Welcome reception – individual meetings of participants

**DRUGI DZIEŃ KONFERENCJI 24.11.2015**  
The second day of the conference

- 7.00 Śniadanie | Breakfast  
08.30–13.00 Wyjazd studyjny | Field trip  
13.00–14.00 Obiad | Lunch

**Sesja III Session III**

- 14.00–15.40  
**Dr Norbert Potori** – *Ocena skutków strukturalnych ograniczenia zanieczyszczeń powietrza spowodowanych hodowlą zwierząt na Węgrzech An assessment of the structural effects of reducing air pollution from livestock farming in Hungary*  
**Prof. Wojciech Józwiak, prof. Wojciech Ziętara** – *Prawdopodobna zmiana klimatu w Polsce a sytuacja gospodarstw rolnych na glebach o małej pojemności wodnej Probable climate change in Poland and the situation of farms on soils of low water capacity*  
**Dr Artiom Volkov, dr Jolanta Drozd** – *Wpływ systemu płatności bezpośrednich w ramach WPR na lata 2004-2013 na zrównoważenie rolnictwa na Litwie The CAP 2004-2013 direct payment scheme's impact on sustainability of agriculture in Lithuania*  
**Prof. Dimitre Nikolov** – *Przewidywane zmiany w działaniach innowacyjnych rolników w latach 2014-2020 Anticipated changes in the innovation activities of farmers in 2014-2020*

15.40–16.00 Przerwa na kawę | Coffee break

**Sesja IV Session IV**

- 16.00–17.40  
**Prof. Věra Majerová** – *Gospodarcze i społeczne uwarunkowania rozwoju czeskich obszarów wiejskich: wzmocnienie wpływów globalnych a zmiany lokalne Economic and social preconditions of development in the Czech rural areas: acceleration of global influence and local changes*  
**Prof. Jonel Subic, dr Marko Jeločnik** – *Priorytety zrównoważonego rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich w regionie Serbii Wschodniej Priorities of sustainable development of agriculture and rural areas within the region of Eastern Serbia*  
**Dr Wioletta Wrzaszcz** – *Ekonomika gospodarstwa rolnego a środowisko przyrodnicze Economics of an agricultural holding versus the natural environment*  
**Prof. Gabriel Popescu, dr Adriana Agapie** – *Od optymalnych do funkcjonalnych instytucji spółdzielczych w rumuńskim rolnictwie Optimal to functional cooperative institutions in the Romanian agriculture*
- 17.40–18.00 Przerwa na kawę | Coffee break  
18.00–19.00 Warsztaty dyskusyjne | Workshop discussion  
19.30 Uroczysta kolacja – indywidualne spotkania uczestników konferencji | Welcome reception – individual meetings of participants

**TRZECI DZIEŃ KONFERENCJI 25.11.2015**  
The third day of the conference

- 7.30 Śniadanie | Breakfast

**Sesja V Session V**

- 09.00–10.40  
**Dr Barbara Wieliczko** – *Internalizacja efektów zewnętrznych w rolnictwie Internalisation of externalities in agriculture*  
**Dr Štefan Buday, ing. Ivan Masár** – *Sytuacja w zakresie odpadów zwierzęcych i roślinnych w rolnictwie, przetwarzaniu żywności i gospodarstwach domowych w UE Animal and vegetable waste development in agricultural, food processing and households of the EU*  
**Dr Piotr Szajner, Wiesław Dzwonkowski** – *Możliwości substytucji genetycznie modyfikowanej soi krajowymi roślinami białkowymi w aspekcie bilansu paszowego Possibilities of substituting genetically modified soybean with domestic protein crops in the aspect of fodder balance*  
**Prof. Dan-Marius Voicilas, dr Camelia Gavrilescu** – *Tradycyjne i ekologiczne rolnictwo w Rumunii – szanse i bariery Romanian conventional and organic farming – opportunities and obstacles*  
10.40–11.00 Przerwa na kawę | Coffee break

**Sesja VI Session VI**

- 11.00–12.40  
**Dr Ion Certan** – *Reformy rolnictwa: studium przypadku na przykładzie Mołdawii Reforms in agriculture: Republic of Moldova case study*  
**Prof. Sergey Nikolaevych Kvasha, Sergey Grygoryev** – *Konkurencyjność ukraińskich produktów rolnych na rynku europejskim w czasach wyzwań finansowych Ukrainian agricultural products competitiveness on European market in time of financial challenges*  
**Prof. Anatoli Semenovich Saiganov, dr Aliaksandr Kazakevich** – *Bieżący stan i aktualne problemy rozwoju rolnictwa Białorusi The status quo and current problems of agricultural development in Belarus*  
**Dr Teodora Stoeva** – *Wpływ ekonomiki i rolnictwa na ochronę środowiska Impact of economics and agriculture over the environmental protection*
- 12.40–13.30 Warsztaty dyskusyjne i podsumowanie konferencji  
Workshop discussion & Closing remarks
- 13.30 Obiad | Lunch  
14.30 Wyjazd autokarów do Warszawy | Departure for Warsaw

Prof. dr hab. Andrzej Kowalski, dyrektor IERiGŻ-PIB  
ma zaszczyt zaprosić  
hereby invites

na konferencję pt.  
to the conference

## Ekonomia versus środowisko – konkurencyjność czy komplementarność

### Economy versus the environment – competitiveness or complementarity

która odbędzie się w dniach  
23–25 listopada 2015 r.  
w hotelu Windsor w Jachrance

The conference will be held 23–25 November 2015  
in the hotel Windsor Palace Hotel

*Prosimy o potwierdzenie udziału w konferencji w terminie  
do 16 listopada 2015 r.*

*Please confirm your participation in the conference  
till 16 November 2015*

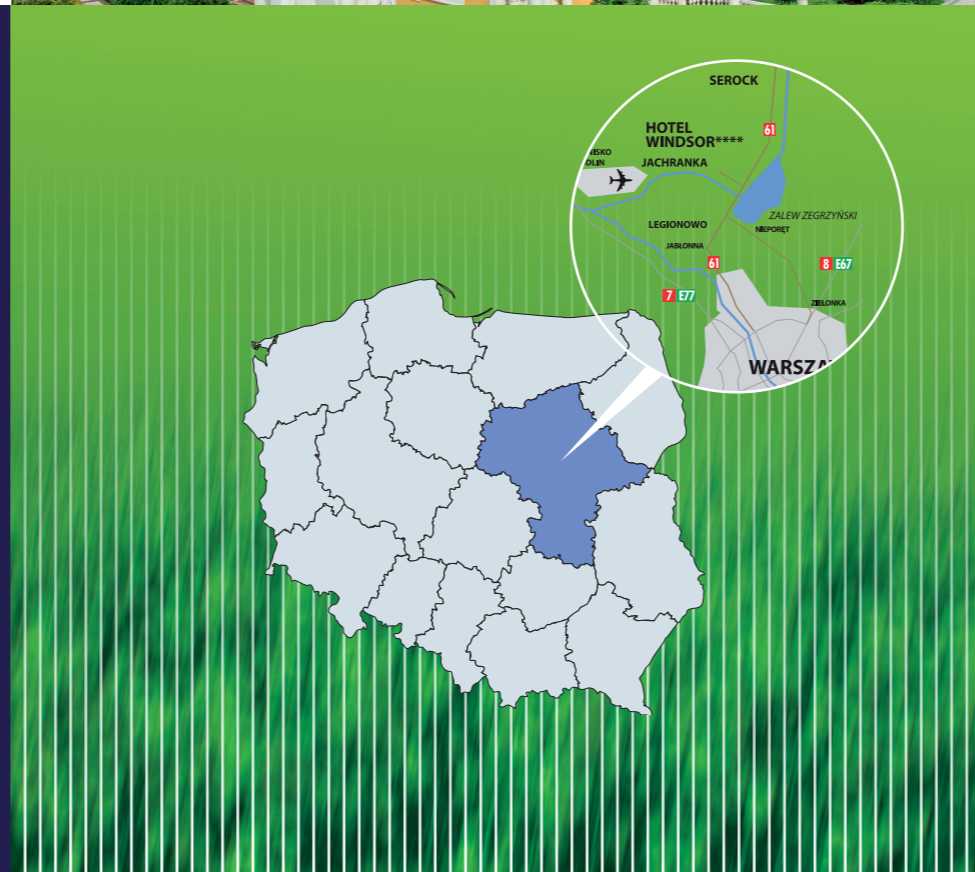
e-mail: [ierigz@ierigz.waw.pl](mailto:ierigz@ierigz.waw.pl) phone: +48 22 505 45 18

## Hotel Windsor

Jachranka 75, 05-140 Serock

phone: +48 22 782 87 87

[www.WindsorHotel.pl](http://www.WindsorHotel.pl)



## EKONOMIA versus ŚRODOWISKO – KONKURENCYJNOŚĆ CZY KOMPLEMENTARNOŚĆ

### ECONOMY versus THE ENVIRONMENT – COMPETITIVENESS OR COMPLEMENTARITY

JACHRANKA 23–25.11.2015